



**18 tháng 5 năm 2020**

**Phụ huynh và người giám hộ:**

Chúng tôi rất vui mừng về năm học 2020-2021 sắp tới! Sau nhiều thành công với chương trình đăng ký trực tuyến mới trong năm qua, học khu Jackson sẽ tiếp tục sử dụng SAM7 đăng ký trực tuyến, có thể được truy cập thông qua cổng ActiveParent. Tất cả các đăng ký cho sinh viên trở lại là phải được thực hiện thông qua Active Parent sử dụng các cha mẹ hiện tại hoặc tài khoản người giám hộ từ năm ngoái. Nếu bạn quên thông tin đăng nhập ActiveParent, vui lòng liên hệ với trường con bạn đã tham dự.

Đối với sinh viên trở về, đăng ký trực tuyến bắt đầu vào ngày 08 tháng 6 2020. Phụ huynh sẽ nhận được một email với ActiveCode duy nhất của học sinh của họ. Điều quan trọng là chúng tôi có thông tin chính xác để giao tiếp với bạn qua email. Chúng tôi yêu cầu bạn cập nhật thông tin của bạn với nhân viên trường trước khi chúng tôi phát hành ActiveCodes mới cho năm mới 2020-2020.

Mỗi mã được dành riêng cho mỗi học sinh cá nhân và hỗ trợ trong việc bảo mật thông tin của học sinh. Các ActiveCodes chỉ nên được sử dụng bởi cha mẹ hoặc người giám hộ để đăng ký cho học sinh của họ. Học sinh không chịu trách nhiệm đăng ký bản thân với SAM7 đăng kí trực tuyến. Nếu bạn có nhiều hơn một học sinh ghi danh, vui lòng xem trang 2 của thư này để biết hướng dẫn cụ thể về quy trình này. Kể từ khi ActiveCodes là cụ thể cho mỗi học sinh, bạn sẽ nhận được một email ActiveCode cho mỗi học sinh cá nhân. Vui lòng không xoá email ActiveCode cho đến khi quá trình đăng ký hoàn tất.

Nếu bạn không có tài khoản email, bạn sẽ phải trình bày một ID ảnh tại trường để có được ActiveCode của học sinh của bạn. Vì lý do bảo mật, ActiveCodes không thể được thực hiện bằng điện thoại. Nếu bạn không nhận được một email hoặc vô tình xóa các email với ActiveCode, bạn sẽ phải yêu cầu thông tin, trong người, tại trường với các ID thích hợp.

Cảm ơn bạn trước cho thời gian của bạn và sự chú ý đến quá trình này quan trọng. Chúng tôi mong muốn có một năm tuyệt vời trong 2020-2021!

Trân trọng

**Bà Kimberly Williams**

*Chương trình liên bang / Giám đốc dịch vụ sinh viên*  
**KHU HỌC CHÁNH QUẬN JACKSON**

---

## Hướng dẫn đăng ký

Bước 1: cha mẹ sẽ nhận được ActiveCodes qua email bắt đầu từ ngày 08 tháng 6 năm 2020. Phụ huynh nên hoàn tất việc đăng ký trực tuyến trước khi cung cấp hai bằng chứng về nơi cư trú trong thời gian đăng ký quy định (xin vui lòng truy cập vào trang web của trường cho ngày và thời gian đăng ký).

Bước 2: cha mẹ nên mang theo hai bằng chứng cư trú cho trường học của học sinh trong thời gian đăng ký quy định tại Trung tâm tham dự của họ cho 2020-2021 đăng ký năm học.

**CHUNG NGỪA: MẦM NON VÀ LỚP 7 HỌC SINH PHẢI XUẤT TRÌNH BẰNG CHỨNG TIÊM CHỨNG TRƯỚC KHI THAM DỰ NĂM HỌC 2020-2021. MẶC DÙ HỌC SINH LỚP 7 CÓ THỂ HOÀN THÀNH QUÁ TRÌNH ĐĂNG KÝ TRỰC TUYẾN, XIN LƯU Ý RẰNG KHÔNG NGƯỜI NÀO SẼ ĐƯỢC PHÉP THAM DỰ TRƯỜNG TRỪ KHI TIÊM CHỨNG ĐÚNG ĐẮN TRÊN HỒ SƠ VỚI TRƯỜNG.**

**DÀNH CHO PHỤ HUYNH CỦA NHIỀU HỌC SINH THAM DỰ TRƯỜNG HẠT JACKSON: MẶC DÙ MỘT ACTIVECODE LÀ CẦN THIẾT CHO MỖI HỌC SINH CÁ NHÂN, FAMILIES VỚI NHIỀU HƠN MỘT SINH VIÊN CÓ THỂ ĐĂNG KÝ HỌC SINH CỦA MÌNH MÀ KHÔNG CẦN PHẢI CÓ NHIỀU TÀI KHOẢN ACTIVEPARENT. PHỤ HUYNH CÓ THỂ SỬ DỤNG CÙNG MỘT TÀI KHOẢN ACTIVEPARENT CHO NHIỀU SINH VIÊN ACTIVECODES.**

**CHỨNG MINH CƯ TRÚ: HAI BẰNG CHỨNG CƯ TRÚ SẼ ĐƯỢC YÊU CẦU CHO NĂM HỌC 2020-2021. LIỆT KÊ DƯỚI ĐÂY LÀ CÁC HÌNH THỨC CƯ TRÚ THÍCH HỢP THEO QUYẾT ĐỊNH CỦA HỘI ĐỒNG GIÁO DỤC MISSISSIPPI.**

- A) HOMESTEAD MẪU BẠN NỘP VỚI NHÀ NƯỚC ĐỂ HIỆN THỊ QUYỀN SỞ HỮU
- B) MORTGAGE PAYEE HOẶC TÀI LIỆU BẤT ĐỘNG SẢN ĐỂ HIỆN THỊ QUYỀN SỞ HỮU
- C) CĂN HỘ HOẶC TÀI LIỆU CHO THUÊ
- D) CHỈ MỚI, CẬP NHẬT HÓA ĐƠN CHO ĐIỆN, NƯỚC HOẶC KHÍ SẼ ĐƯỢC CHẤP NHẬN NHƯ LÀ BẰNG CHỨNG CỦA ĐỊA CHỈ CỦA BẠN. ĐIỀU NÀY ĐƯỢC YÊU CẦU BỞI MDE.
- E) GIẤY phép lái xe (hiện tại, không hết hạn)
- F) ĐĂNG ký ô tô (hiện tại, không hết hạn)

**BẰNG CHỨNG CƯ TRÚ CẦN THIẾT CHO MỖI HỌC SINH ĐỂ BẮT ĐẦU NĂM HỌC. HỌC SINH ĐẾN TRƯỜNG NẾU KHÔNG CÓ NƠI CƯ TRÚ THÍCH HỢP SẼ ĐƯỢC GỬI VỀ NHÀ VÀ RÚT KHỎI TRƯỜNG.**

(Literal Translation)

18 May 2020

Parents and Guardians:

We are excited about the upcoming 2020-2021 school year! After a lot of success with the new online registration program over the past year, Jackson School District will continue to use SAM7 online registration, which can be accessed through the ActiveParent portal. All registrations for returning students must be made through Active Parent using the current parent or guardian account from last year. If you forgot the ActiveParent login information, please contact the school your child attended.

For returning students, online registration begins on 08 Jun 2020. Parents will get an email with the unique ActiveCode of their students. It is important that we have the correct information to communicate with you via email. We ask that you update your information with the school personnel before we release the new ActiveCodes for the new Year 2020-2021.

Each code is dedicated to each individual student and aid in the confidentiality of student information. The ActiveCodes should only be used by parents or guardians to sign up for their students. Students are not responsible for registering themselves with SAM7 online registration. If you have more than one student enrolled, please see page 2 of this message for specific instructions on this process. Since ActiveCodes is specific for each student, you will receive an email ActiveCode for each individual student. Please do not delete the ActiveCode email until the registration process is complete.

If you don't have an email account, you'll have to present a photo ID at the school to get ActiveCode of your students. For security reasons, ActiveCodes cannot be made available by phone. If you do not receive an email or accidentally delete the email with ActiveCode, you will have to request information, in person, at the school with the appropriate ID.

Thank you in advance for your time and attention to this important process. We look forward to having a great year in 2020-2021!

Sincerely

Mrs. Kimberly Williams  
Federal Program / Director of Student Services  
JACKSON COUNTY SCHOOL DISTRICT

## Registration Guide

Step 1: Parents will receive ActiveCodes via email starting from June 08, 2020. Parents should complete the registration online before providing two proof of residence during the registration period specified (please visit the school's website for the date and time of registration).

Step 2: Parents should bring two proof of residence to the student's school during the registration period specified in their attendance Center for 2020-2021 school year registration.

IMMUNIZATIONS: KINDERGARTEN AND GRADE 7 STUDENTS MUST PRESENT IMMUNIZATION EVIDENCE PRIOR TO ATTENDING THE SCHOOL YEAR 2020-2021. ALTHOUGH GRADE 7 STUDENTS MAY COMPLETE THE ONLINE REGISTRATION PROCESS, PLEASE NOTE THAT NO PERSON WILL BE ALLOWED TO ATTEND THE SCHOOL UNLESS PROPER VACCINATION IS ON FILE WITH THE SCHOOL.

FOR PARENTS OF MANY STUDENTS ATTENDING THE JACKSON COUNTY SCHOOL: ALTHOUGH A ACTIVECODE IS NEEDED FOR EACH INDIVIDUAL STUDENT, FAMILIES WITH MORE THAN ONE STUDENT CAN REGISTER THEIR STUDENTS WITHOUT HAVING TO HAVE MULTIPLE ACTIVEPARENT ACCOUNTS. PARENTS CAN USE THE SAME ACTIVEPARENT ACCOUNT FOR MULTIPLE STUDENT ACTIVECODES.

PROOF OF RESIDENCE: TWO PROOF OF RESIDENCE WILL BE REQUIRED FOR THE 2020-2021 SCHOOL YEAR. LISTED BELOW ARE THE APPROPRIATE FORMS OF RESIDENCE AS DETERMINED BY THE MISSISSIPPI BOARD OF EDUCATION.

- A) HOMESTEAD FORM YOU FILED WITH THE STATE TO SHOW OWNERSHIP
- B) MORTGAGE PAYEE OR REAL ESTATE DOCUMENT TO SHOW OWNERSHIP
- C) APARTMENT OR RENTAL DOCUMENT
- D) ONLY NEW, UPDATED BILLS FOR ELECTRICITY, WATER OR GAS WILL BE ACCEPTED AS PROOF OF YOUR ADDRESS. THIS IS REQUIRED BY MDE.Driver's
- E) LICENSE (current, no expiration)
- F) AUTOMOTIVE REGISTRATION (current, no expiration)

PROOF OF RESIDENCE REQUIRED FOR EACH STUDENT TO BEGIN THE SCHOOL YEAR. STUDENTS ARRIVING AT SCHOOL WITHOUT PROPER RESIDENCE WILL BE SENT HOME AND WITHDRAWN FROM SCHOOL.